

## Programa de los Aprendices del Inglés: Preguntas Frecuentes

**¿Cuánto tardará para que mi niño o niña aprenda el inglés?** Aquellos estudiantes que empiezan sin habilidades en inglés pueden tardar entre 5 a 7 años para dominar el lenguaje inglés y las habilidades académicas. Esto varía de acuerdo a la preparación académica en su idioma natal, la personalidad del niño o niña y las oportunidades de aprendizaje en la escuela.

**¿Cómo sabré si mi niño o niña está aprendiendo?** Manténgase en contacto cercano con el maestro o maestra, revísele los trabajos escolares, las tareas y las libretas de calificaciones. Los estudiantes participan en una variedad de evaluaciones. Los padres reciben los resultados de estas evaluaciones, las cuales podrían darle información adicional:

- ELPAC para el desarrollo del lenguaje en inglés
- Exámenes estatales y/o locales

**¿Cómo sabré si mi niño o niña está preparado para aprender sin el respaldo del Programa de Aprendices del Inglés?** Cuando él o ella domine el inglés, se desempeñe bien en las evaluaciones estatales de artes lingüísticas y tenga éxito en las asignaturas académicas, nos pondremos en contacto para hablar acerca de la reclasificación a la categoría Dominio del Idioma Inglés (RFEP).

**¿Qué oportunidades existen para que yo participe en el Programa de Aprendices del Inglés?** Las escuelas que tienen 21 o más aprendices del inglés cuentan con un Comité Consejero de Padres de Aprendices del Inglés (ELAC). Avísele al/a la maestro/a o director/a de su interés en asistir a las reuniones que serán anunciadas en la escuela. ELAC selecciona representantes para que participen en el Comité Consejero de Padres de los Aprendices del Inglés del Distrito (DELAC) quienes asesoran a la Mesa Directiva de PVSD sobre programas para Estudiantes de inglés. También cada Concilio de la Escuela (SSC) toma en consideración las necesidades de todos sus estudiantes al planificar sus programas escolares.

## Criterios de Reclasificación

1. **Evaluación de Dominio del Idioma**  
Puntuación General de ELPAC
  - Puntuación de Puente 4 (Bridging)
2. **Evaluación Académica (cumple con uno o más)**  
CAASPP ELA
  - Puntuación de 3 (Estándar Alcanzado) o 4 (Estándar Excedido)  
70% o mejor en FastBridge aReading
3. **Evaluación del /de la Maestro (a)**  
El/la maestro/maestra confirma que el rendimiento en clase del alumno no indica brechas de aprendizajes de inglés (EL) en comprensión de lectura o escritura del alumno. *(Los déficits incurridos en la motivación y el éxito académico, no relacionados con el dominio del idioma inglés, no impiden que un estudiante sea reclasificado).*
4. **Opinión de los Padres**  
Padre/tutor recibe notificación escrita de la reclasificación con opción de pedir conferencia con el/la maestro/a, director de la escuela, o un representante del Departamento de Servicios Educativos.

### Excepciones a Criterios de Reclasificación

En esos casos donde un estudiante no alcanza los criterios de reclasificación, personal puede apelar esta acción con la presentación de evidencia indicando la habilidad del estudiante.

El personal del Departamento de Servicios Educativos revisará la apelación y determinará si el estudiante califica para reclasificación bajo esta excepción.

La reclasificación para aprendices del idioma inglés (EL) con Planes Educativos Individualizados (IEP) se basa en que los estudiantes cumplan los objetivos del desarrollo del idioma inglés descritos en sus IEP.

Pleasant Valley School District  
600 Temple Ave.  
Camarillo, CA 93010

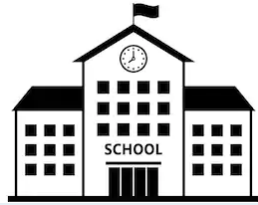
Phone: 805-389-2100  
Beckie Cramer, Presidente, Junta Directiva  
Angelica Ramsey, Ed.D., Superintendente  
Veronica Ortega, Ed.D., Superintendente Auxiliar  
Debbie Maki, Directora, Servicios Educativos  
Sharon Mitchell, Coordinadora del Programa EL  
Carmen Reeves, Ayudante Administrativa

# Distrito Escolar Pleasant Valley

## Oportunidades Educativas para los Aprendices del Inglés



*PVSD prepara a los estudiantes del siglo XXI  
quienes son miembros responsables de  
nuestra sociedad global.*



## Bienvenidos al Distrito Escolar Pleasant Valley

### Nuestro objetivo es proporcionar las mejores oportunidades educativas a su niño (a).

Si su hijo (a) está recién matriculado (a) en una escuela pública de California y tiene un idioma distinto del inglés indicado en la encuesta de idioma del hogar, las habilidades lingüísticas de su hijo en inglés se evaluarán dentro de los primeros 30 días de la inscripción. Le informaremos de los resultados junto con una breve descripción del programa educativo en el que está inscrito. El personal de la escuela estará disponible para discutir esta información con usted si lo desea.

**La evaluación inicial del lenguaje**, nos podría indicar que su niño o niña habla y comprende solamente el inglés, que domina el inglés, o que es un aprendiz del inglés que se encuentra en proceso de adquirir el inglés además del idioma del hogar.

**Los aprendices de inglés (EL) tienen oportunidades adicionales disponibles** para ayudarlos a aprender el inglés y tener éxito en todas áreas académicas. Es importante que las familias comprendan acerca de estos programas para poder tomar la mejor decisión para sus niños. **Las evaluaciones del desarrollo del idioma inglés** miden el progreso de los estudiantes durante el año y guían las decisiones sobre como apoyar mejor la adquisición del inglés por parte de los estudiantes. Este folleto explica las oportunidades educativas ofrecidas en PVSD para los alumnos aprendices del inglés y sus familias.

## Opciones de Programa para Estudiantes con Inglés Limitado

Los programas de instrucción para estudiantes de inglés están diseñados para promover la adquisición de altos niveles de dominio del idioma inglés, así como para proporcionar acceso al plan de estudios básico (artes de lenguaje, matemáticas, ciencia, e historia/estudios sociales).

Si un estudiante no tiene un dominio razonable del inglés de acuerdo con los criterios establecidos por ELPAC inicial y sumativo, el entorno educativo del estudiante será inmersión estructurada en inglés (SEI) y la colocación será Desarrollo del Idioma Inglés Designado e Integrado (ELD). Cuando esté disponible, el idioma principal del estudiante se puede usar para apoyar el aprendizaje del niño. Los servicios de apoyo en el programa SEI deben incluir instrucción de ELD.

En los grados TK-5, los estudiantes de inglés participan en un aula de SEI y están agrupados por niveles de competencia similares. La inmersión estructurada de inglés está diseñada para satisfacer las necesidades de adquisición del idioma de los estudiantes de inglés. Los maestros apropiadamente certificados usan estrategias y recursos de instrucción basados en investigaciones de materiales de instrucción aprobados por la junta para proporcionar instrucción directa en ELD integrado y designado. A lo largo del día de instrucción, el maestro del aula proporciona ELD integrado en todas las áreas de contenido. Los maestros usan los Estándares de Contenido de California en Artes del Lenguaje Inglés (ELA) junto con los Estándares de Desarrollo del Idioma Inglés de California (ELD) para proporcionar instrucción y apoyo para el desarrollo del idioma inglés. Se proporciona instrucción diferenciada para satisfacer las diversas necesidades lingüísticas de los estudiantes según lo identifiquen las medidas locales y estatales. Todos los aprendices de inglés también reciben instrucción ELD designada en su nivel de competencia identificado.

En los grados 6-8, los estudiantes de inglés participan en un programa de SEI. Los maestros de clase, durante todo el día de instrucción, proporcionan ELD integrado en todas las áreas de contenido. En el nivel de la escuela intermedia, el ELD integrado puede incluir el desarrollo del lenguaje académico para acelerar el idioma inglés y el rendimiento en las áreas de contenido básico. El ELD designado enseñado por maestros debidamente certificados puede incluir instrucción directa en el idioma inglés (es decir, cómo funciona el inglés) tal como se enseña a través del contenido básico de ELA, o se puede enseñar durante un tiempo protegido del día escolar y como un período de desarrollo del idioma inglés.

## Opciones de Programa para Estudiantes con Inglés Limitado (continuación)

Cada año, su hijo será evaluado y recomendado para su colocación en el programa que mejor satisfaga las necesidades de su hijo. Recibirá una notificación de la recomendación. Si desea inscribir a su hijo en un programa alternativo, comuníquese con la escuela a la que asiste su hijo.

Un padre/tutor de un estudiante Aprendiz del Inglés (EL) tiene la opción de rechazar que su estudiante sea parte del Programa de Aprendices del Inglés de PVSD. Los Aprendices del Inglés que no estén inscritos en el programa recibirán instrucción adecuada en el desarrollo del idioma inglés **Y** se requiere que tomen el examen ELPAC anualmente, hasta que sean reclasificados como estudiantes con dominio competente en el inglés.

Los padres / tutores pueden elegir el programa de adquisición del idioma que mejor se adapte a su hijo. Las escuelas en las que los padres o tutores legales de 30 alumnos o más por escuela o los padres o tutores legales de 20 alumnos o más en cualquier grado soliciten un programa de adquisición de idiomas diseñado para proporcionar instrucción de idiomas deberán ofrecer dicho programa en la medida de lo posible.

### INSTRUCCION DE CONTENIDO BASICO

Los programas de instrucción para aprendices de inglés están diseñados para promover la adquisición de altos niveles de dominio del idioma inglés, así como para proporcionar acceso al plan de estudios básicos. PVSD implementa los Estándares Estatales Básicos Comunes (CCSS) en conjunto con los estándares ELD de California para apoyar a los aprendices de inglés a medida que desarrollan su dominio del inglés.



*Excelencia para todos.*